

فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع الثلاثون

مونتريال، ٦ إلى ١٠/١٠/٢٠٢٥

البند رقم ١: المواءمة بين أحكام الإيكاو المتعلقة بالبضائع الخطرة وتوصيات الأمم المتحدة بشأن نقل البضائع الخطرة (المرجع: REC-A-DGS-2025).

٢-١: إعداد ما يلزم من اقتراحات لتعديل وثيقة "التعليمات الفنية للنقل الآمن للبضائع الخطرة بطريق الجو" (Doc 9284) لإدخالها في طبعة ٢٠٢٥-٢٠٢٦ من الوثيقة

المعلومات الواجب بيانها في مستند النقل الجوي للطرود المستثناة

(بوليصة الشحن الجوي)

(ورقة عمل مقدّمة من ب. تاتين)

الموجز

تقترح ورقة العمل هذه إدخال تعديلات على الأحكام المتعلقة بنقل الطرود المستثناة التي تحتوي على مواد مشعة، والتي ترد في الفقرة ٥-١-٦ بالجزء الأول والفقرة ٢-٤-٢-١ بالجزء الخامس من "التعليمات الفنية"، وذلك لتصحيح إشارات مرجعية قديمة إلى فقرات فرعية تحت الفقرة ١-٧-٥-١-٤ بالجزء الخامس، حيث أضيفت تلك الإشارات المرجعية بطريق الخطأ في طبعة ٢٠٢٥-٢٠٢٦ أثناء إدراج الفقرة الفرعية الجديدة (و) إلى الجزء الخامس؛ وتحديداً في الفقرة ١-٧-٥-١-٤ منه.

الإجراءات المعروضة على فريق خبراء البضائع الخطرة: يُدعى الفريق إلى القيام بما يلي:

أ) الموافقة على التعديلات المقترحة على الفقرة ٥-١-٦ في الجزء الأول والفقرة ٢-٤-٢-١ في الجزء الخامس؛

ب) الإيعاز إلى أمين الفريق بإدخال التعديلات المقترحة في طبعة ٢٠٢٥-٢٠٢٦ من "التعليمات الفنية" في التصويب التالي الذي يصدره الفريق.

* لم يُترجم سوى موجز ورقة العمل.

1. INTRODUCTION

1.1 Currently, Part 1;6.1.5.1 a) of the Technical Instructions requires applying the provisions of Part 5;4.1.5.7.1 f) 1) and 5;4.1.5.7.1 f) 2) for excepted packages of radioactive material.

1.2 A new provision requiring the dimension of packages, overpacks and freight containers for Category II-Yellow and III-Yellow to appear on the dangerous goods transport document was added as 5;4.1.5.7.1 f) in the 2025-2026 Edition of the Technical Instructions, resulting in the existing 5;4.1.5.7.1 f) becoming 5;4.1.5.7.1 g) However, the reference in 1;6.1.5.1 a) was not updated. An amendment to 1;6.1.5.1 a) presented in the appendix to this working paper to correct this error is therefore proposed.

1.3 Part 5;1.2.4.2 also refers to an outdated sub-paragraph in Part 5;4.1.5.7.1, i.e. sub-paragraph g), twice. It should point to a requirement for the identification marks for each competent authority certificate of approval to appear on a transport document, which is now in 5;4.1.5.7.1 h). Instead, it refers to the information for fissile excepted material, which could lead to incorrect interpretation of the excepted package transport document requirements. These errors are not present in the associated paragraph of the International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, 66th edition, i.e. 10.8.8.3.3.

1.4 As these are clearly editorial errors, the Secretariat is invited to consider correcting them through the next corrigendum to the Technical Instructions.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to:

- a) agree to the amendments to Parts 1;6.1.5 and 5;1.2.4.2 proposed in the appendix to this working paper; and
- b) request the Secretary to have the amendments incorporated in the 2025-2026 Edition of the Technical Instruction through its next corrigendum.

— — — — —

APPENDIX

PROPOSED AMENDMENT TO THE TECHNICAL INSTRUCTION

Part 1

GENERAL

...

Chapter 6

GENERAL PROVISIONS CONCERNING RADIOACTIVE MATERIAL

...

6.1.5 Specific provisions for the transport of excepted packages

6.1.5.1 Excepted packages which may contain radioactive material as specified in 2;7.2.4.1.1 are subject only to the following provisions of Parts 5 to 7:

a) the applicable provisions specified in 5;1.1 (as applicable), 5;1.2.2.2, 5;1.2.2.3, 5;1.2.4, 5;1.4, 5;1.6.3, 5;2.2, 5;2.4.10, 5;3.2.12 e), 5;3.3, 5;4.1.5.7.1 ~~fg~~ 1), 5;4.1.5.7.1 ~~fg~~ 2), 5;4.4, 7;1.6, 7;2.5, 7;2.9.3.1, 7;3.2.1, 7;3.2.4, 7;4.4 and 7;4.5; and

b) the requirements for excepted packages specified in 6;7.3;

except when the radioactive material possesses other hazardous properties and has to be classified in a class other than Class 7 in accordance with Special Provision A130 or A194, where the provisions listed in a) and b) above apply only as relevant and in addition to those relating to the main class or division.

...

Part 5

SHIPPER'S RESPONSIBILITIES

Chapter 1

GENERAL

...

1.2.4 Specific provisions for excepted packages of radioactive material of Class 7

...

1.2.4.2 The documentation requirements of 5;4 do not apply to excepted packages of radioactive material of Class 7, except that:

- a) the UN number preceded by the letters "UN" and the name and address of the shipper and the consignee and, if relevant, the identification mark for each competent authority certificate of approval (see 5;4.1.5.7.1 ~~gh~~)) must be shown on a transport document such as an air waybill or other similar document complying with the requirements of 5;4.1.2.1 to 5;4.1.2.4;

- b) the requirements, if relevant, of 4.1.5.7.1 ~~gh~~, 4.1.5.7.3 and 4.1.5.7.4 apply; and
- c) the requirements of 4.4 apply.

Where an agreement exists with the operator, the shipper may provide the information by EDP or EDI techniques.

...

— END —